

V Bruseli 29. augusta 2025
(OR. en)

12306/25
ADD 1

VETER 89

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	28. augusta 2025
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2025) 460 annex
Predmet:	PRÍLOHA k odporúčaniu na ROZHODNUTIE RADY, ktorým sa povoľuje začať rokovania v záujme Európskej únie o revízii medzinárodnej dohody a základných stanov, základných pravidiel, finančných pravidiel, všeobecných pravidiel a iných textov Svetovej organizácie pre zdravie zvierat

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 460 annex.

Príloha: COM(2025) 460 annex



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 28. 8. 2025
COM(2025) 460 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

odporúčaniu na

ROZHODNUTIE RADY,

**ktorým sa povoľuje začať rokovania v záujme Európskej únie o revízii medzinárodnej
dohody a základných stanov, základných pravidiel, finančných pravidiel, všeobecných
pravidiel a iných textov Svetovej organizácie pre zdravie zvierat**

PRÍLOHA

SMERNICE NA ROKOVANIA O REVÍZII ZÁKLADNÝCH TEXTOV SVETOVEJ ORGANIZÁCIE PRE ZDRAVIE ZVIERAT (WOAH)

1. V rámci Výboru pre preskúmanie riadenia (ďalej len „výbor GRC“) zriadeného v nadväznosti na rezolúciu č. 12 prijatú Svetovým zhromaždením delegátov Svetovej organizácie pre zdravie zvierat (ďalej len „WOAH“) 30. mája 2024, ktoré poskytuje rokovacie fórum zahŕňajúce členov WOAH so zástupcami z každého regiónu, budú zástupcovia členských štátov, ktoré sú členmi výboru GRC zastupujúcimi región Európy v rámci WOAH, zastupovať Úniu v úlohe jej vyjednávača a usilovať sa o zmeny základných textov WOAH, ktoré zabezpečujú flexibilitu a adaptabilitu mechanizmov správy a riadenia potrebných na účinné zvládnutie vyvíjajúcich sa situácií.
2. Vyjednávač sa usiluje o dosiahnutie komplexného výsledku rokovaní, ktorý zahŕňa ďalej uvedené ciele a zásady, a to s ohľadom na revidované základné texty WOAH, ktoré sú vhodné na daný účel a prostredníctvom ktorých možno podporovať účinnú, efektívnu a udržateľnú organizáciu aj v budúcnosti. Počas celého tohto procesu zástupcovia členských štátov, ktoré sú členmi výboru GRC, poverení rokovať v mene Únie koordinujú svoju činnosť s príslušnou pracovnou skupinou Rady, a to po dôkladnej porade s Komisiou.
3. Pokiaľ ide o želaný výsledok rokovaní, cieľom revidovaných základných textov WOAH by malo byť:
 - a) konsolidovať mandát WOAH a posilniť jej úlohu vo veciach, ktoré patria do jej mandátu na globálnej a regionálnej úrovni, a zároveň stanoviť osobitné dojednania na účely spolupráce s príslušnými medzinárodnými organizáciami a mimovládnymi zainteresovanými stranami, a to aj s prihliadnutím na prístup Únie „jedno zdravie“;
 - b) objasniť úlohy a povinnosti sekretariátu WOAH vrátane jej regionálnych a subregionálnych zástupcov a úlohy a povinnosti delegátov jej členov, ako aj riadiacich orgánov WOAH, ako je Svetové zhromaždenie delegátov, rada a regionálne komisie;
 - c) umožniť organizáciám regionálnej hospodárskej integrácie, na ktoré jej členské štáty preniesli právomoci vo veciach súvisiacich s mandátom WOAH, aby sa stali zmluvnými stranami WOAH a plne sa zúčastňovali na činnostiach organizácie;
 - d) posilniť vedecký systém WOAH prostredníctvom reformy existujúcich expertných orgánov, čím sa zabezpečí zvýšená transparentnosť a účinnosť pri rozhodovaní, a to aj v súvislosti so stanovovaním medzinárodných noriem;
 - e) dosiahnuť aktívnu účasť členov na činnostiach WOAH a zabezpečiť, aby členovia účinnejšie vykonávali medzinárodné normy WOAH;
 - f) zaviesť spoľahlivé finančné mechanizmy, ktoré sú založené na transparentnosti, spravodlivosti a solidarite a ktoré sa zameriavajú na efektívne využívanie dostupných zdrojov;
 - g) uľahčiť proces ďalších zmien základných textov WOAH s cieľom riešiť meniace sa potreby.

4. Zástupcovia by sa mali usilovať zabezpečiť, aby boli základné texty WOAHI v súlade s príslušným právom a politikami Únie, ako aj so záväzkami Únie podľa iných príslušných mnohostranných dohôd.